



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FERRARA

DIPARTIMENTO DI MATEMATICA E INFORMATICA

Via Machiavelli, 30 - 44121 Ferrara

Verbale della procedura comparativa pubblica per titoli per il conferimento di un incarico di prestazione d'opera occasionale per il Dipartimento di Matematica e Informatica dell'Università degli Studi di Ferrara avente per oggetto: **“Consulenza linguistica per la pubblicazione di un articolo in lingua inglese”** bandita con Decreto del Direttore repertorio n. 10/2016 del 07/04/2016, affisso in data 07/04/2016 all'albo del Dipartimento di Matematica e Informatica e pubblicato sul sito web del Dipartimento e all'Albo on-line di Ateneo.

Il giorno 16/05/2016 alle ore 11:00 si è riunita la Commissione giudicatrice della procedura comparativa pubblica per titoli per il conferimento di un incarico di prestazione d'opera occasionale per il Dipartimento di Matematica e Informatica dell'Università degli Studi di Ferrara, della durata di 30 giorni, avente per oggetto: **“Consulenza linguistica per la pubblicazione di un articolo in lingua inglese”**

La Commissione, come indicato nel Decreto del Direttore repertorio n.15/2016 dell'11/05/2016, è così composta:

Prof. Maria Teresa Borgato, Professore Ordinario presso l'Università di Ferrara

Prof. Alessandra Borrelli, Professore Associato presso l'Università di Ferrara

Prof. Alessandra Fiocca, Professore Associato, presso l'Università di Ferrara

E' stata designata Presidente la Prof. Maria Teresa Borgato.

Le funzioni di Segretario sono state assunte dalla Prof. Alessandra Fiocca.

Per quanto riguarda la valutazione dei titoli, la Commissione, presa visione del bando, ha fissato il punteggio massimo in 70 punti così ripartiti:

a) voto di laurea	20 punti
b) altri titoli post laurea attinenti alla selezione	20 punti
c) precedenti esperienze lavorative o di ricerca attinenti al bando	30 punti

L'incarico sarà conferito al candidato che avrà conseguito almeno 35 dei 70 punti. A parità di punteggio, è preferito il candidato di età anagrafica più giovane. Dalla graduatoria si potrà attingere solo in caso di rinuncia del vincitore alla sottoscrizione del contratto.

Il Presidente ha comunicato che è pervenuta la domanda di partecipazione relativa ai seguenti candidati:

1. Dott. Clair Louise Rogers

Dopo aver constatato l'inesistenza di relazioni di parentela o affinità entro il 4° grado incluso, fra i membri della Commissione e fra questi ed il candidato (secondo comma dell'art.5 del D.L.

7.5.1948, n. 1172), la Commissione ha proceduto alla valutazione della votazione di laurea, del curriculum professionale e di tutti gli altri titoli presentati dal candidato.

La Commissione ha espresso nei confronti del candidato Dott.ssa Clair Louise Rogers il seguente giudizio collegiale: la Dott.ssa Clair Louise Rogers possiede le competenze e l'esperienza professionale secondo le caratteristiche indicate dal bando, essendo di madrelingua inglese, in possesso di laurea, rilasciata dall'Università di Middlesex, Londra, e del certificato Celta (Grade A) per l'insegnamento della lingua inglese, inoltre ha esperienza come traduttrice professionista da 12 anni di testi anche di natura tecnica in ambito universitario. La Commissione ha assegnato i seguenti punteggi:

a) voto di laurea	12 punti
b) altri titoli post laurea attinenti alla selezione	12 punti
c) precedenti esperienze lavorative o di ricerca attinenti al bando	28 punti
Per un totale di	52 punti

La Commissione ha dichiarato unanimemente la Dott. Clair Louise Rogers vincitrice della selezione per il conferimento di un incarico di prestazione d'opera occasionale per il Dipartimento di Matematica e Informatica dell'Università degli Studi di Ferrara, della durata di 30 giorni, avente per oggetto: **“Consulenza linguistica per la pubblicazione di un articolo in lingua inglese”**.

La vincitrice è in possesso di partita iva per cui la prestazione si qualificherà, ai fini fiscali, come fattispecie di lavoro autonomo ai sensi dell'art. 53 del DPR 917/86, con obbligo di fatturazione ai sensi dell'art. 21 del DPR 633/72. Il compenso indicato nel bando è da ritenersi al netto dell'iva e dell'eventuale contributo previdenziale.

La Commissione ha poi comunicato alla concorrente, mediante affissione all'Albo del Dipartimento di Matematica e Informatica e mediante pubblicazione sul sito del Dipartimento e all'Albo on-line di Ateneo, l'esito della procedura di valutazione comparativa per titoli.

La riunione è terminata alle ore 11:30.

Ferrara, 16 Maggio 2016

LA COMMISSIONE

Prof. Maria Teresa Borgato – Presidente

Prof. Alessandra Borrelli – Membro

Prof. Alessandra Fiocca – Segretario

.....
.....
.....